

## Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 19.12.2018

Broj verzije 1.00

Revizija: 19.12.2018

### ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

#### 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

**Naziv proizvoda:** STIHL Univerzalno sredstvo za čišćenje CU 100
**Šifra proizvoda:**

0782-516-9100 (1I) / 0782-516-9101 (5I)

[19.12.2018]

#### 1.2 Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

##### Sektor uporabe

SU21 Potrošačke uporabe: Privatna kućanstva / šira javnost / potrošači

SU22 Profesionalne uporabe: Javni sektor (administracija, obrazovanje, zabava, uslužne djelatnosti, obrtništvo)

**Kategorija kemijskog proizvoda** PC35 Sredstva za pranje i čišćenje

**Uporaba tvari/pripravaka** univerzalno sredstvo za čišćenje

#### 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

**Proizvođač/uvoznik/distributer:**

ANDREAS STIHL AG &amp; Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Tel: +49 (0)7151-26-3237

Fax: +49 (0)7151-26-8-3237

info@stihl.com

#### Daljnje informacije se mogu nabaviti:

UNIKOMERC-UVOZ d.o.o.

Amruševa 10,

10000 Zagreb

telefon: +385 1 6370 010 / faks: +385 1 6221 569

E-mail: info@unikomerc-uvoz.hr

#### 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

**Hrvatska:**

098 / 405 636

(TELEFON PRIPRAVNOSTI ZA SLUČAJ NESREĆA S KEMIČALIJAMA)

### ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

#### 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

**Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008**

Proizvod nije razvrstan sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

#### 2.2 Elementi označavanja

**Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008** poništava

**Piktogrami opasnosti** poništava

**Oznaka opasnosti** poništava

**Oznake upozorenja** poništava

**Oznake obavijesti** Čuvati izvan dohvata djece.

**Dodatni podaci:**

EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

#### 2.3 Ostale opasnosti

**Rezultati PBT- i vPvB procjena**
**PBT:** Ne primjenjuje se.

**vPvB:** Ne primjenjuje se.

### ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

#### 3.2 Smjese

**Opis:** Tenzidi u vodenoj otopini s fosfatima

**Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

CAS: 68515-73-1 Alkyl polyglycoside C8-10

NLP: 500-220-1



Ozlj. oka 1, H318; Kron. Vod. 3., H412

1-&lt;3%

(Nastavak na strani 2)

**Sigurnosno-tehnički list  
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 19.12.2018

Broj verzije 1.00

Revizija: 19.12.2018

**Naziv proizvoda: STIHL Univerzalno sredstvo za čišćenje CU 100**

(Nastavak sa strane 1)

**Pravilnik (EK) br. 648/2004 o deterdžentima / Označavanje sadržaja**

fosfati, neionski surfaktanti, amfoterni sufraktanti

&lt;5%

mirisi

**Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.**ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći****4.1 Opis mjera prve pomoći****Opće upute:** Ukloniti uprljanu odjeću**Nakon udisanja:** Nisu potrebite posebne mjere.**Nakon dodira s kožom:**

Proizvod općenito ne nadražuje kožu.

Izložene dijelove kože isprati vodom i blagim sredstvom za čišćenje

**Nakon dodira s očima:**

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene. U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.

**Nakon gutanja:**

Isprati usta i piti puno vode.

Ne izazvati povraćanje, već odmah pozvati liječnika.

**4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Tretirati prema uputama liječnika ovisno o stanju pacijenta

**ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara****5.1 Sredstva za gašenje****Prikladna:**

Proizvod ne može gorjeti.

Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

**5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**5.3 Savjeti za gasitelje požara****Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Potrebno je poduzeti sve uobičajene mjere za zaštitu od požara.**ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja****6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

Omogućiti dostatno provjetranje.

**6.2 Mjere zaštite okoliša**

Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.

Ne dopustiti da dospije u zdravicu/zemlju.

**6.3 Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremenca zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).

Kontaminirani materijal zbrinuti kao otpad prema točki 13.

**6.4 Uputa na druge odjeljke**

Informacije o sigurnom rukovanju vidi poglavlje 7.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi poglavlje 8.

Informacije o zbrinjavanju vidi poglavlje 13.

**ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje****7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje** U slučaju stručne uporabe nisu potrebite nikakve posebne mjere.**Upute za zaštitu od požara i eksplozije:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

(Nastavak na strani 3)

HR

## Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 19.12.2018

Broj verzije 1.00

Revizija: 19.12.2018

**Naziv proizvoda: STIHL Univerzalno sredstvo za čišćenje CU 100**

(Nastavak sa strane 2)

### 7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

#### Skladištenje:

**Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:**

Čuvati samo u originalnim bačvama.

Spriječiti na siguran način prodiranje u tlo.

**Upute za zajedničko skladištenje:** Skladištiti odvojeno od živežnih namirnica.

#### Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:

Zaštiti od smrzavanja.

Preporučena temperatura skladištenja 20 °C.

### 7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

## ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

### 8.1 Nadzorni parametri

#### Nadzor izloženosti na radnom mjestu:

Proizvod ne sadrži nikakve relevantne količine materijala, čije bi se granične vrijednosti glede radnog mjesta trebale kontrolirati.

#### DNEL vrijednosti

##### CAS: 68515-73-1 Alkyl polyglycoside C8-10

|             |      |                                                                         |
|-------------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| Oralno      | DNEL | 35,7 mg/kg (consumer) (longterm exposure - systemic effects)            |
| Dermalno    | DNEL | 357.000 mg/kg (consumer) (longterm exposure - systemic effects)         |
|             | DNEL | 595.000 mg/kg (worker) (longterm exposure - systemic effects)           |
| Inhalativno | DNEL | 124 mg/m <sup>3</sup> (consumer) (longterm exposure - systemic effects) |
|             |      | 420 mg/m <sup>3</sup> (worker) (longterm exposure - systemic effects)   |

#### PNEC vrijednosti

##### CAS: 68515-73-1 Alkyl polyglycoside C8-10

|      |                                           |
|------|-------------------------------------------|
| PNEC | 0,27 mg/l (sporadic release)              |
|      | 560 mg/l (STP)                            |
|      | 0,176 mg/l (water (fresh water))          |
|      | 0,0176 mg/l (water (sea water))           |
| PNEC | 111,11 mg/kg (oral (secondary poisoning)) |
|      | 0,654 mg/kg (gro)                         |
|      | 1,516 mg/kg (sediment (fresh water))      |
|      | 0,152 mg/kg (sediment (sea water))        |

**Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.

### 8.2 Nadzor nad izloženošću

#### Mjere osobne zaštite:

##### Opće zaštitne i higijenske mjere:

Treba se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.

Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.

**Zaštita organa za disanje:** U normalnom slučaju nije preporučljivo

**Zaštita ruku:** U normalnom slučaju nije preporučljivo

**zaštita očiju:** U normalnom slučaju nije preporučljivo

## ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

#### Opće informacije

##### Izgled:

**Oblik:** tekućina

**Boja:** Zelen

(Nastavak na strani 4)

## Sigurnosno-tehnički list prema 1907/2006/EZ, Članak 31

Nadnevak tiska: 19.12.2018

Broj verzije 1.00

Revizija: 19.12.2018

**Naziv proizvoda: STIHL Univerzalno sredstvo za čišćenje CU 100**

(Nastavak sa strane 3)

|                                                |                                                   |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Miris:</b>                                  | Karakterističan                                   |
| <b>Prag mirisa:</b>                            | Nije određeno.                                    |
| <b>pH vrijednost kod 20 °C:</b>                | 7,0 - 8,0                                         |
| <b>Promjena stanja</b>                         |                                                   |
| <b>Talište/ledište:</b>                        | Neodređen.                                        |
| <b>Početno vrelašte i raspon vrenja:</b>       | ≥100 °C                                           |
| <b>Plamište:</b>                               | Nije primjenjiv.                                  |
| <b>Zapaljivost (kruta tvar, plin):</b>         | Nije primjenjiv.                                  |
| <b>Temperatura raspada:</b>                    | Nije određeno.                                    |
| <b>Temperatura samozapaljenja:</b>             | Proizvod nije samozapaljiv.                       |
| <b>Eksplzivna svojstva:</b>                    | Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.      |
| <b>Granice eksplozivnosti:</b>                 |                                                   |
| <b>Donja:</b>                                  | ne može se primjeniti                             |
| <b>Gornja:</b>                                 | ne može se primjeniti                             |
| <b>Tlak pare:</b>                              | Nije određeno.                                    |
| <b>Gustoća kod 20 °C:</b>                      | 1,04-1,06 g/cm <sup>3</sup>                       |
| <b>Relativna gustoća</b>                       | Nije određeno.                                    |
| <b>Gustoća pare</b>                            | Nije određeno.                                    |
| <b>Brzina isparavanja</b>                      | Nije određeno.                                    |
| <b>Topivost u / Miješanje s vodom:</b>         | Može se u potpunosti miješati.                    |
| <b>Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda:</b> | Nije određeno.                                    |
| <b>Viskoznost:</b>                             |                                                   |
| <b>Vrijeme istjecanja kod 20 °C:</b>           | 10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)                   |
| <b>9.2 Ostale informacije</b>                  | Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju. |

### ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost Nisu poznate opasne reakcije  
10.2 Kemijska stabilnost Stabilno uz normalne uvjete  
10.3 Mogućnost opasnih reakcija Nisu poznate opasne reakcije.  
10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati Pogledati poglavlje 7  
10.5 Inkompatibilni materijali Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.  
10.6 Opasni proizvodi raspadanja Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

### ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- 11.1 Informacije o toksikološkim učincima  
Akutna toksičnost Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:**
**CAS: 68515-73-1 Alkyl polyglycoside C8-10**

|          |      |                                  |
|----------|------|----------------------------------|
| Oralno   | LD50 | >5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)    |
| Dermalno | LD50 | >2.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402) |

**Primarno nadražujuće djelovanje:**
**Nagrizanje/nadraživanje kože**

Na temelju raspoloživih podataka nisu ispunjeni kriteriji klasifikacije (konvencionalna metoda).

**Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju**

Na temelju raspoloživih podataka nisu ispunjeni kriteriji klasifikacije (konvencionalna metoda)

(Nastavak na strani 5)

**Sigurnosno-tehnički list  
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 19.12.2018

Broj verzije 1.00

Revizija: 19.12.2018

**Naziv proizvoda: STIHL Univerzalno sredstvo za čišćenje CU 100**

(Nastavak sa strane 4)

**Vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:****68515-73-1 alkil poliglikozid C8-10 [razrijeđen, 10% aktivne tvari u vodi]**

in vitro test iritacije očiju (OECD 437): IVIS = 1,6

Ne uzrokuje oštećenje oka (Eye. Dam. 1) ili iritaciju oka (Eye. Irr. 2) u koncentracijama  $\leq 10\%$ **Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože**

Na temelju raspoloživih podataka nisu ispunjeni kriteriji klasifikacije (konvencionalna metoda)

**Informacije o sljedećim grupama potencijalnih učinaka:****CMR djelovanje (kancerogeno, mutageno i za reproduktivni sistem toksično djelovanje)**

Niti kod jedne sastavne tvari nije primjećeno uzrokovanje raka, nasljedne ili bilo kakve prenosive osobine.

**Mutageni učinak na spolne stanice**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Karcinogenost** Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.**Reproduktivna toksičnost**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**TCO – jednokratno izlaganje**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**TCO – ponavljano izlaganje**

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

**Opasnost od aspiracije**

Na temelju raspoloživih podataka nisu ispunjeni kriteriji klasifikacije (konvencionalna metoda)

**ODJELJAK 12: Ekološke informacije****12.1 Toksičnost** Za ovu smjesu ne postoje ekotoksikološki nalazi**Vodena toksičnost:****CAS: 68515-73-1 Alkyl polyglycoside C8-10**

|       |                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------|
| LC 50 | >100 mg/l (Brachydanio rerio) (DIN EN ISO 7346-2)             |
| EC0   | >100 mg/l (Pseudomonas putida) (OECD 209 / DIN 34812, part 8) |
| EC50  | >10-100 mg/l (Scenedesmus subspicatus) (88/302/EWG, part C)   |
|       | >100 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202 / part 1)                 |
| NOEC  | >1-10 mg/l (Brachydanio rerio) (OECD 204)                     |
|       | >1-10 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202)                         |

**12.2 Postojanost i razgradivost**

Površinski aktivne supstancije koje sadrži ovaj proizvod ispunjavaju zahtjeve EU-detergencije propisa (EG/648/2004) koji se postavljaju na biološku konačnu sposobnost razgradnje tensida i sredstava za pranje i čišćenje.

**12.3 Bioakumulacijski potencijal** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**12.4 Pokretljivost u tlu** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**Daljnje ekološke upute:****Opće upute:**

Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.

Proizvod je bez organski spojenih halogena (bez AOX-a).

Proizvod je bez organskih kompleksnih slika.

**12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB****PBT:** Nije primjenjiv.**vPvB:** Nije primjenjiv.**12.6 Ostali štetni učinci** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**ODJELJAK 13: Zbrinjavanje****13.1 Metode obrade otpada****Preporuka:** Otpad se mora zbrinuti u skladu s lokalnim zakonima i propisima

(Nastavak na strani 6)

HR

**Sigurnosno-tehnički list  
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 19.12.2018

Broj verzije 1.00

Revizija: 19.12.2018

**Naziv proizvoda: STIHL Univerzalno sredstvo za čišćenje CU 100**

(Nastavak sa strane 5)

**Europski katalog otpada**

- 1) Zbrinjavanje / Proizvod  
2) Zbrinjavanje / kontaminirane ambalaže

20 01 30 deterdženti koji nisu navedeni pod 20 01 29

15 01 02 ambalaža od plastike

**ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu****14.1 UN broj****ADR, IMDG, IATA** poništava**14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u****ADR, IMDG, IATA** poništava**14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu****ADR, ADN, IMDG, IATA**  
**klasa** poništava**14.4 Skupina pakiranja****ADR, IMDG, IATA** poništava**14.5 Opasnosti za okoliš****Zagađivač mora:** Ne**14.6 Posebne mjere opreza za korisnika** Nije primjenjiv.**UN "Regulacija modela":** poništava**ODJELJAK 15: Informacije o propisima****15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu****Nacionalni propisi:****Upute za ograničenje zapošljavanja:**

Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja mladeži.

Obratiti pozornost na ograničenje zapošljavanja trudnica i dojilja.

**15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

**Značenje oznaka upozorenja:**

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H412 Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

**Skraćenice i kratice:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

DGR: Przepisy dotyczące towarów niebezpiecznych - Dangerous Goods Regulations by IATA

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = koeficijent raspodjele oktanol/voda

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

(Nastavak na strani 7)

**Sigurnosno-tehnički list  
prema 1907/2006/EZ, Članak 31**

Nadnevak tiska: 19.12.2018

Broj verzije 1.00

Revizija: 19.12.2018

**Naziv proizvoda: STIHL Univerzalno sredstvo za čišćenje CU 100**

(Nastavak sa strane 6)

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Ozlj. oka 1: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 1. kategorija

Kron. Vod. 3.: Opasno za vodeni okoliš - dugotrajna opasnost za vodeni okoliš – 3. kategorija

HR